

MEG35124
MEG35125



Letkukela dieselille

FI

Käyttöohje

Alkuperäinen käyttöohje

Slangvinda för diesel

SE

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

Hose Reel for Diesel

EN

Instruction manual

Translation of the original instructions



Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder maskinen och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.

Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.

IKH Oy
Keskustie 26, 61850
Kauhajoki As, Finland
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi
www.ikh.fi

JOHDANTO

Onnittelumme tämän laadukkaan Meganex-tuotteen valinnasta. Toivomme ostamasi laitteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivotamme sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä laitteen kanssa!

YLEISET TURVAOHJEET

PIDÄ TYÖSKENTELYTILA SIISTINÄ. Sekaiset työtilat saattavat aiheuttaa vaaratilanteita.

ÄLÄ TYÖSKENTELE VAARALLISESSA YMPÄRISTÖSSÄ. Suojaa laitteet sateelta. Älä käytä niitä kosteissa tai märissä tiloissa. Huolehdi kunnollisesta työvalaistuksesta. Älä käytä laitteita, jos lähistöllä on tulenarkoja nesteitä, kaasuja, jauheita tai pölyä.

ÄLÄ PÄÄSTÄ LAPSIA LAITTEEN LÄHELLE. Huolehdi, että muutkin ulkopuoliset pysyttelevät riittävän etäällä laitteesta ja sen sähköjohdosta.

PIDÄ SUOJUKSET PAIKOILLAAN JA HYVÄSSÄ KÄYTTÖKUNNOSSA. Jos laitteessa on suojuksia tai turvalaitteita, älä käytä laitetta ilman niitä.

KÄYTÄ LETKUA VAIN SIIHEN, MIHIN SE ON TARKOITETTU. Älä koskaan kannata laitetta letkusta. Suojaa letkua kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.

ÄLÄ KURKOTTELE. Seiso aina mahdollisimman hyvin tasapainossa.

HUOLLA TYÖKALUT JA LAITTEET KUNNOLLA. Huolla ja vaihda osat ohjeiden mukaan. Pidä laitteen kahvat kuivina ja puhtaina ja huolehdi, etteivät ne ole öljyisiä tai rasvaisia.

ÄLÄ JÄTÄ LAITTEeseen AVAIMIA. Tarkista aina ennen laitteen käynnistämistä, että kaikki avaimet ja säätötyökalut on varmasti poistettu.

HUOLEHDI, ETTEI LAITE KÄYNNISTY VAHINGOSSA. Älä pidä sormeasi katkaisimella kuljettaessasi letkuun liitettyä laitetta. Varmista, että laitteen virtakytkin on pois päältä, kun liität letkun laitteeseen.

OLE AINA TARKKANA JA KESKITY TYÖHÖN. Laitetta käytettäessä on noudatettava aina erityistä huolellisuutta ja varovaisuutta. Laitetta ei saa koskaan käyttää väsyneenä, sairaana tai alkoholin, lääkkeiden, huumeiden tai muiden havainto- ja reaktiokykyyn vaikuttavien aineiden vaikutuksen alaisena.

TARKISTA LAITTEEN OSAT VAURIOIDEN VARALTA. Jos huomaat laitteessa, sen suojuksissa tai muissa osissa vaurioita, älä käytä sitä ennen kuin olet tarkastuttanut sen valtuutetussa huoltoliikkeessä. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat virheettömästi ja liikkuvat esteettä sekä ovat muutenkin kunnossa. Tarkista osien kiinnitys ja kaikki muu mikä voi vaikuttaa laitteen toimintaan. Vaurioituneet osat on korjautettava tai vaihdettava asianmukaisesti valtuutetussa huoltoliikkeessä, ellei tässä ohjekirjassa ole neuvottu toisin. Vialliset kytkimet tulee vaihdattaa valtuutetussa huoltoliikkeessä. Laitetta ei saa käyttää, jos virtakytkin ei toimi.

KÄYTÄ VAIN ALKUPERÄISVARAOSIA JA -LISÄVARUSTEITA. Muunlaisten osien käyttö voi aiheuttaa vaaratilanteen.

VAIN VALTUUTETTU HUOLTOLIIKE SAA TEHDÄ KORJAUKSIA ALKUPERÄISVARAOSIA KÄYTTÄEN. MUUTEN LAITTEEN KÄYTTÄJÄ ON LOUKKAANTUMISVAARASSA.

LAITEKOHTAISET TURVAOHJEET

Lue nämä ohjeet huolellisesti läpi ja huomioi turvallisuusohjeet ja varoitukset. Käytä laitetta oikein ja huolellisesti sille aiottuun käyttötarkoitukseen. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin henkilö- tai omaisuusvahinkoihin. Pidä nämä ohjeet tallella myöhempää tarvetta varten.

Tulipalo- ja räjähdysvaara

Jos työskentelyalueella on herkästi syttyviä nesteitä, kuten bensiiniä, huomioi tulipalo- ja räjähdysvaara. Vältä vaaratilanteet seuraavasti:

- Käytä laitetta ainoastaan hyvin ilmastoiduissa tiloissa.
- Poista kaikki syttymislähteet, kuten savukkeet ja kannettavat sähkölaitteet.
- Varmista, että työskentelyalueella on toimiva sammutin.
- Varmista, että johtopaine ei ylitä käyttämäsi letkukelamallin nimellistä toimintapainetta.
- Ennen huoltotöiden aloittamista sammuta laite, irrota kelan syöttöjohto ja pura letkun paine varovasti.

Ihokosketus

Annostelulaitteista, vuotavista letkuista tai rikkoutuneista osista valuva neste voi olla haitallista iholle. Huuhtelee välittömästi vedellä.

- Älä suuntaa annostelupäätä ihmisiä tai kehon osia kohti.
- Älä laita kättäsi nesteen ulostuloaukon päälle.
- Älä tuki tai ohjaa vuotoja kädellä, vartalolla, käsineellä tai rievulla.
- Kiristä kaikki nesteliitokset ennen laitteen käyttöä.
- Tarkista letkut ja liitokset päivittäin. Vaihda kuluneet tai vaurioituneet osat välittömästi.

Virheellinen käyttö

Laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

- Vedä letku kelalta tarttumalla itse letkuun, ei säätöventtiiliin.
- Käytä öljytyyppiä vastaavaa letkukelaa.
- Älä aseta letkuja ja johtoja liikennöidyille alueille tai terävien reunojen, liikkuvien osien tai kuumien pintojen päälle.
- Älä taita letkuja, taivuta niitä liikaa äläkä vedä laitetta letkuista.
- Pidä lapset ja eläimet poissa työskentelyalueelta.

TEKNISET TIEDOT

Malli	MEG35124	MEG35125
Maks. virtausnopeus	60 l/min	110 l/min
Letku (sisähalkaisija*pituus)	3/4" x 15 m	1" x 15 m
Letkun käyttölämpötila	-20 ... 50 °C	-20 ... 50 °C
Sisääntuloaukon koko	BSP 3/4"	BSP 1"
Ulostuloaukon koko	BSP 3/4"	BSP 1"
Letkun toimintapaine	16 bar	16 bar

LAITTEEN ESITTELY

- Automaattinen takaisinkelaus
- Lukittuu haluttuun pituuteen
- Sopii dieselille

Osat:

- Teräskela
- Sisääntuloaukon liitin
- Pohjalevy
- Polttoainepistooli
- Puristimet x 2
- Letku
- Letkun pysäytin
- Säädetty ohjausvarsi
- PTFE-teippi

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Pue suojakäsineet, jotta terävät osat eivät raavi käsiäsi asennuksen aikana.
- Avaa kaikki laatikot ja tarkista, että kaikki tarvikkeet ovat ehjiä ja hyvässä kunnossa.

Asennus:

- Kiinnitä letkukela seinään tai kuorma-autoon asianmukaisilla tarvikkeilla. Varmista, että liitokset on kiristetty kunnolla.
- Liitä polttoainepistooli. Liitoksen ympärille on suositeltavaa kääriä 3–5 kierrosta PTFE-teippiä.
- Liitä sisääntuloaukko öljysäiliöön tai siirrettävään öljy-yksikköön. Liitoksen ympärille on suositeltavaa kääriä 3–5 kierrosta PTFE-teippiä. (Vinkki: Voit valita BSP-liittimen tai pidennetyn polttoaineaukon liittimen.)



KÄYTTÖ

Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, etteivät osat ole vaurioituneet. Varmista, että tuote toimii kunnolla ja käyttötarkoituksensa mukaisesti. Vaihda vaurioituneet tai kuluneet osat heti. Älä koskaan käytä tuotetta, jos jokin osa on vaurioitunut.

- Tartu letkuun ja vedä se hitaasti ulos haluamaasi pituuteen. Räikkäpyörän hampaat pitävät letkun paikallaan. Naksahava ääni kertoo, että letku on lukittunut, tai voit kiinnittää sen paikalleen letkunpysäyttimellä. Letkua voi käyttää vasta tämän jälkeen. Tässä tuotteessa on integroitu lukitusräikkäjärjestelmä, joka pitää letkun paikallaan käytön aikana ja kela sen nopeasti takaisin käytön jälkeen.
- Kun vedät letkua hitaasti ulos, kuulet neljä peräkkäistä naksahavaa ääntä. Tämä osoittaa, että räikkä on aktivoitunut. Ensimmäiset kolme ääntä tarkoittavat, että kela lukittuu, ja neljäs ääni ohittaa lukituksen (ei lukitu), jolloin letkua on vedettävä seuraavaan sykliin.
- Voit aloittaa takaisinkelauksen tankkauksen jälkeen pitelemällä letkua, vetämällä sitä hieman ulos ja asettamalla sen hitaasti takaisin paikalleen. Kun kelaat letkua takaisin, varmista, että se kiertyy tasaisesti kelan ympärille.

Käytä tätä tuotetta normaalin öljynsyöttöpaineen mukaisesti. Älä ylitä sallittua enimmäispainetta. Tuotteen suurin toimintapaine on pienempi kuin letkun toimintapaine.

HUOLTO

- Kun kela ei käytetä, sitä on suositeltavaa säilyttää sisätiloissa, jotta se ei kastu sateessa.
- Tarkista letkun kunto säännöllisesti kulumisen tai vaurioiden varalta ja tarkista kääntönivel vuotojen varalta. Vaihda kuluneet, vaurioituneet tai vuotavat osat.

VIANETSINTÄ

Huomio! Jos takaisinkelausjousi vikaantuu, on erittäin suositeltavaa viedä laite valtuutettuun huoltoliikkeeseen jousikammion vaihtoa varten. Jousessa voi olla suuri jännitys, ja sen vapautuminen vahingossa voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Letku ei kelaudu kokonaan sisään.	• Poistosuutin, pistooli tai työkalu on liian painava. • Jousi on väsynyt. • Vaihtoletku on liian pitkä.	• Lisää jousen kireyttä. • Lisää jousen kireyttä. • Asenna oikean pituinen letku.
Letku ei vetäydy lainkaan sisään.	Jousi on rikki tai sen jännitys on hävinnyt.	Vaihda jousikammio.
Kela ei lukkiudu.	• Virheellinen käyttö. • Salpakokoonpano on kulunut.	• Kela lukittuu ensimmäisellä, toisella, kolmannella tai neljännellä naksahduksella. Se kelaautuu automaattisesti takaisin. • Vaihda salpakokoonpano.
Kääntönivelestä vuotaa nestettä.	Tiivisteet ovat vaurioituneet tai kuluneet.	Vaihda tiivisteet.

INLEDNING

Gratulerar till valet av denna förstklassiga Meganex Equipment-produkt! Vi hoppas att den ska komma till nytta i ditt arbete. Kom ihåg att läsa bruksanvisningen innan du använder apparaten för första gången för att garantera säker användning. Har du frågor eller stöter på problem ska du kontakta din återförsäljare eller importören. Vi önskar dig säker och trevlig användning av denna apparat!

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

HÅLL ARBETSOMRÅDET SNYGGT. Belamrade områden och arbetsbänkar ökar risken för olyckor.

TÄNK PÅ ARBETSOMRÅDETS MILJÖ. Exponera inte enheter för regn. Använd inte enheter på fuktiga eller våta platser. Håll arbetsområdet väl upplyst. Använd inte apparater i närheten av lättantändliga vätskor, gaser, pulver eller damm.

HÅLL BARN BORTA. Låt inte besökare vidröra enheten. Låt inga besökare komma nära arbetsstället.

HÅLL SKYDDSANORDNINGAR MONTERADE OCH I FULLGOTT SKICK. Använd inte apparaten utan skydd eller säkerhetsanordningar om sådana existerar.

SKADA INTE SLANGEN. Lyft aldrig apparaten i slangen. Skydda slangen mot stark värme, olja och vassa kanter.

STRÄCK DIG INTE. Se alltid till att du står stadigt och med säkert fotfäste.

UNDERHÅLL VERKTYGEN OCH APPARATERNA ORDENTLIGT. Följ instruktionerna för smörjning och byte av tillbehör. Håll handtagen torra och rena, fria från smörja och olja.

AVLÄGSNA SKIFTNYCKLAR OCH FASTA NYCKLAR. Ta för vana att inte fasta nycklar eller skiftnycklar är anbringade på apparaten innan du startar.

UNDBIK OAVSIKTLIGA STARTER. Bär inte bränslesprutan med ett finger på avtryckaren när slangen är ansluten. Se till att strömbrytaren är avstängd när slangen ansluts.

VAR ALLTID VAKSAM OCH KONCENTRERA DIG PÅ DITT ARBETE. Man bör alltid iaktta speciellt försiktighet vid användning av apparaten. Man bör aldrig arbeta om man är trött, sjuk eller under påverkan av alkohol, läkemedel, narkotika eller andra ämnen som påverkar förmågan och reaktionsförmågan.

KONTROLLERA DELAR SOM MÖJLIGEN HAR SKADATS. Om du upptäcker skador i apparaten, skydden eller andra delar, använd inte apparaten innan du har tagit apparaten till en auktoriserad verkstad för kontroll. Kontrollera att de rörliga delarna rör sig perfekt obehindrade på rätt sätt. Kontrollera även att inga delar är brutna och att de är fästa och att ingenting annat inverkar störande på apparatens funktioner. Skadade delar bör repareras eller bytas ut endast i en auktoriserad serviceverkstad, om inte annat meddelats i denna instruktionsbok. En defekt strömbrytare bör alltid bytas ut i en auktoriserad serviceverkstad. Apparaten får inte användas om strömbrytaren inte fungerar.

ANVÄND ENDAST ORIGINALRESERVDELAR OCH -EXTRAUTRUSTNINGAR. Användning av andra reservdelar eller tillbehör än originaldelar kan medföra risk för personskada.

REPARATIONER FÅR BARA UTFÖRAS PÅ EN AUKTORISERAD SERVICEVERKSTAD OCH ENBART MED ORIGINALRESERVDELAR. UNDERLÅTENHET ATT IAKTTA DESSA ANVISNINGAR KAN MEDFÖRA ALLVARLIGA RISKER FÖR ANVÄNDAREN.

PRODUKTSPECIFIKA SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs dessa anvisningar noggrant och iaktta säkerhetsanvisningar och varningar. Använd apparaten på rätt sätt och i det syfte den är avsedd för. Underlåtenhet att göra detta kan orsaka skador på egendom och/eller allvarlig personskada. Behåll denna bruksanvisning för framtida användning.

Risk för brand och explosion

Tänk på risken för brand och explosion när brandfarliga vätskor, till exempel bensin, finns inom arbetsområdet. För att eliminera dessa risker:

- Använd endast utrustningen i väl ventilerade utrymmen.
- Avlägsna alla eventuella brandkällor, som till exempel cigaretter och bärbara elektriska apparater.
- Ha en fungerande brandsläckare på plats i arbetsområdet.
- Se till att ledningstrycket inte överskrider slangvindans nominella arbetstryck.
- Innan något underhåll utförs ska du stänga av och koppla bort vindans matningsledning och försiktigt släppa ut trycket ur slangen.

Hudkontakt

Vätskor från dispenseringsenheter, slangläckage eller trasiga komponenter kan vara skadliga för huden. Tvätta omedelbart med rikligt med vatten.

- Rikta inte doseringsenheten mot någon person eller kroppsdel.
- Håll inte handen över vätskeutloppet.
- Täta inte eller rikta undan läckor med händerna, kroppen, en handske eller trasa.
- Dra åt alla vätskeanslutningar innan utrustningen används.
- Kontrollera slangar och kopplingar varje dag. Byt omedelbart ut slitna eller skadade delar.

Felaktig användning av utrustningen

Felaktig användning kan leda till allvarlig personskada.

- Dra av slangen från vindan genom att greppa själva slangen, inte i styrventilen.
- Använd slangvindan i enlighet med den aktuella oljetypen.
- Led undan slangar och kablar från trafikerade områden, vassa kanter, rörliga delar och varma ytor.
- Slangar får inte vikas eller böjas för mycket. De får heller inte användas för att dra i enheten.
- Håll barn och djur borta från arbetsområdet.

TEKNISKA UPPGIFTER

Modell	MEG35124	MEG35125
Max. Flödeshastighet	60 l/min	110 l/min
Slang (ID*längd)	3/4" x 15 m	1" x 15 m
Slangens temperaturklass	-20 till 50 °C	-20 till 50 °C
Inlopp	BSP 3/4"	BSP 1"
Utlopp	BSP 3/4"	BSP 1"
Slangens arbetstryck	16 bar	16 bar

PRODUKTBESKRIVNING

- Automatisk upprullning
- Låser vid önskad längd
- Lämplig för diesel

Komponenter:

- Stålvinda
- Inloppsanslutning
- Bottenplatta
- Utloppsbränslepistol
- Klämmor x 2
- Slang
- Slangstopp
- Justerbar styrarm
- PTFE-tejp

FÖRE ANVÄNDNING

- Ha handskar redo så att du inte skär dig på vassa delar under installationen.
- Öppna alla lådor för att kontrollera att tillbehören är kompletta och i gott skick.

Installation:

- Fäst slangvindan i väggen eller lastbilsflaket med lämpliga fästdon. Kontrollera att den sitter fast ordentligt.
- Anslut bränslepistolen. Vi rekommenderar att linda 3–5 varv PTFE-tejp runt skarven.
- Anslut vindans inlopp till oljeförsörjningstanken eller den mobila oljekällan. Vi rekommenderar att linda 3–5 varv PTFE-tejp runt skarven. (Tips: Du kan välja en BSP-koppling eller en förlängd bränsleinloppskoppling.)



ANVÄNDNING

Kontrollera att inga delar är skadade före varje användningstillfälle. Kontrollera noga att produkten fungerar korrekt och uppfyller sin avsedda funktion. Byt genast ut skadade eller slitna delar. Använd aldrig produkten om någon del är skadad.

- Greppa slangens och dra långsamt ut den till önskad längd. Kuggtänderna håller slangens på plats. Du hör ett klickljud som säkerställer att den är låst, eller så kan du använda slangstoppet för att förankra den. Först då kan den användas. Denna produkt har ett integrerat låssystem som håller slangens på plats under användning och säkerställer snabb förvaring den när den är klar.
- När du långsamt drar ut slangens hör du fyra ”klickande” påminnelse ljud i följd. Detta indikerar att spärren arbetar. Första till tredje ljudet kan låsa vindan, och det fjärde ljudet passerar låset (kan inte låsas) och måste dras till nästa cykel.
- För att dra tillbaka vindan efter tankning ska du hålla i slangens, långsamt dra ut lite och sedan långsamt lägga tillbaka den. När du rullar upp slangens ska du se till att den hamnar jämt runt vindan.

Använd denna produkt i enlighet med normalt oljematingstryck. Överskrid inte tryckgränsen. Produktens högsta arbetstryck är lägre än slangens arbetstryck.

UNDERHÅLL

- Vi rekommenderar att vindan placeras inomhus när den inte används så att den inte kan bli våt av regn.
- Kontrollera regelbundet slangens skick med avseende på slitage eller skador och kontrollera den vridbara kopplingen med avseende på läckage. Byt ut eventuella slitna, skadade eller läckande delar.

FELSÖKNING

Var försiktig! Om returfjädern går sönder rekommenderar vi starkt att byte av fjäderbehållaren utförs på en auktoriserad serviceverkstad. Fjädern kan vara under högt tryck och om den lös-görs oavsiktligt kan detta orsaka allvarliga personskador.

Problem	Orsak	Lösning
Slangen dras inte tillbaka helt.	• Utloppsmunstycket, pistolen eller verktyget är för tungt. • Fjädern har sträckts. • Ersättningsslangen är för lång.	• Öka fjäderspänningen. • Öka fjäderspänningen. • Montera en slang med rätt längd.
Slangen dras inte in alls.	Fjädern är trasig eller har förlorat sin spänning.	Byt ut fjäderbehållaren.
Vindan spärras inte.	• Felaktigt handhavande. • Låsanordningen är sliten.	• Vindan spärras vid första, andra, tredje eller fjärde "klicket". Den rullas upp automatiskt. • Byt ut låsanordningen.
Vätska läcker från den vridbara kopplingen.	Kopplingens tätningar är skadade eller slitna.	Byt ut den vridbara kopplingens tätningar.

INTRODUCTION

Congratulations for choosing this high-quality Meganex Equipment product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the appliance for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this appliance!

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

KEEP WORK AREA CLEAN. Cluttered areas and benches invite accidents.

CONSIDER WORK AREA ENVIRONMENT. Do not expose appliances to rain. Do not use appliances in damp or wet locations. Keep work area well lit. Do not use appliances near the presence of flammable liquids, gases, powders or dust.

KEEP CHILDREN AWAY. Do not let visitors touch the appliance. All visitors should be kept away from work area.

KEEP GUARDS AND SAFETY DEVICES IN PLACE AND IN GOOD WORKING ORDER. Do not use the appliance without guards or safety devices, if such exist.

DO NOT ABUSE THE HOSE. Never carry the appliance by the hose. Keep the hose away from heat, oil and sharp edges.

DO NOT OVERREACH. Keep proper footing and balance at all times.

MAINTAIN TOOLS AND APPLIANCES WITH CARE. Follow instructions for lubrication and changing accessories. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES. Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the appliance before turning it on.

AVOID UNINTENTIONAL STARTING. Do not carry the fuel gun with a finger on the switch when the hose is connected. Ensure switch is off when connecting the hose.

ALWAYS STAY ALERT AND WATCH WHAT YOU ARE DOING. Use common sense when operating the appliance. Do not use the appliance while you are tired, sick or under the influence of alcohol, drugs, medication or other substances that could affect your ability to react.

CHECK THE APPLIANCE FOR DAMAGES. If you notice any damages in the appliance, in its guards or other parts, do not use it until it has been repaired in an authorised service centre. Check for alignment of moving parts, free running of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect the appliance operation. Damaged parts should be properly repaired or replaced by an authorised service centre unless otherwise indicated in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorised service centre. Do not use the appliance if the switch does not turn it on and off.

USE ONLY ORIGINAL SPARE PARTS AND ACCESSORIES. The use of any other spare parts or accessories than original parts may cause a risk of personal injury.

REPAIRS SHOULD ONLY BE CARRIED OUT BY AN AUTHORISED SERVICE CENTRE USING ONLY ORIGINAL SPARE PARTS, OTHERWISE THIS MAY RESULT IN CONSIDERABLE DANGER TO THE USER.

PRODUCT-SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully and note the safety instructions and warnings. Use the appliance correctly and with care for the purpose for which it is intended. Failure to do so may cause damage to property and/or serious personal injury. Keep this instruction manual safe for future use.

Fire and Explosion

When flammable fluids, such as gasoline, are present in the work area, be aware of the risk of fire and explosion. To prevent these hazards:

- Use equipment only in well-ventilated areas.
- Eliminate all sources of ignition, such as cigarettes and portable electric devices.
- Keep a working fire extinguisher in the work area.
- Ensure the line pressure does not exceed the rated operating pressure of your hose reel model.
- Before performing any maintenance, turn off and disconnect the supply line to the reel and carefully release the hose line pressure.

Skin Contact

Fluids from dispensing devices, hose leaks, or ruptured components can be harmful to your skin. Wash immediately with water.

- Do not point the dispensing device at anyone or any part of the body.
- Do not place your hand over the fluid outlet.
- Do not stop or deflect leaks with your hand, body, glove, or rag.
- Tighten all fluid connections before operating the equipment.
- Check hoses and couplings daily. Immediately replace worn or damaged parts.

Equipment Misuse

Misuse can cause serious injury.

- Pull the hose from the reel by grasping the hose itself, not the control valve.
- Use the hose reel according to the required type of oil.
- Route hoses and cables away from traffic areas, sharp edges, moving parts, and hot surfaces.
- Do not kink or over-bend hoses, nor use hoses to pull equipment.
- Keep children and animals away from the work area.

TECHNICAL DATA

Model	MEG35124	MEG35125
Max. flow rate	60 l/min	110 l/min
Hose (I.D*Length)	3/4" x 15 m	1" x 15 m
Hose temp rating	-20 to 50 °C	-20 to 50 °C
Inlet	BSP 3/4"	BSP 1"
Outlet	BSP 3/4"	BSP 1"
Hose working pressure	16 bar	16 bar

PRODUCT DESCRIPTION

- Automatic rewind
- Locks in desired length
- Suitable for diesel

Components:

- Steel Reel
- Inlet Connector
- Base Plate
- Outlet Fuel Gun
- Clamps x 2
- Hose
- Hose Stopper
- Adjustable Guide Arm
- PTFE tape

PRIOR TO USE

- Please prepare gloves to avoid being scratched by sharp parts that may occur during installation.
- Please open all the boxes to check that the accessories are complete and in good condition.

Installation:

- Secure the hose reel to a wall or truck deck using appropriate hardware. Ensure it is tightened securely.
- Connect the fuel gun. It is recommended to wrap 3–5 loops of PTFE tape around the joint.
- Connect the reel inlet to the oil supply tank or mobile oil source unit. It is recommended to wrap 3–5 loops of PTFE tape around the joint. (Tip: You can choose a BSP connector or an extended fuel inlet connector.)



OPERATION

Check for damaged parts before each use. Carefully ensure that the product will operate properly and perform its intended function. Replace damaged or worn parts immediately. Never operate the product with a damaged part.

- Grasp the hose and slowly pull it out to the required length. The ratchet teeth will hold the hose in place. You will hear a clicking sound to ensure it is locked, or you can use the Hose Stopper locator to fix it. Only then can it be used. This product has an integrated locking ratchet system that keeps the hose in place during use and quickly stores it when finished.
- While slowly pulling out the hose, you will hear four consecutive "clicking" reminder sounds. This indicates the ratchet is in action. The first to third sounds can lock the reel, and the fourth sound will pass the lock (cannot lock) and need to be pulled to the next cycle.
- To retract the reel after fueling, hold the hose, slowly pull out a little, and then slowly put it back. When rewinding the hose, ensure it is evenly wound around the reel.

Use this product according to the normal oil supply pressure. Do not exceed the pressure limit. The maximum working pressure of the product is lower than the working pressure of the hose.

MAINTENANCE

- It is recommended that the reel be placed indoors when not in use to avoid getting wet from the rain.
- Periodically check the hose condition for wear or damage, and check the swivel fitting for leakage. Replace any worn, damaged, or leaking parts.

TROUBLESHOOTING

Caution! If the rewind spring fails, it is strongly recommended that the replacement of the spring canister be performed by an authorised service centre. The spring can be under high tension, and accidental release can cause severe personal injury.

Problem	Cause	Solution
Hose does not fully retract.	• Outlet nozzle, gun, or tool is too heavy. • Spring is fatigued. • Replacement hose is too long.	• Add spring tension. • Add spring tension. • Fit correct length hose.
Hose does not retract at all.	Spring has broken or has lost tension.	Replace spring canister.
Reel does not latch.	• Incorrect operation. • Latch assembly is worn.	• Reel latches on first, second, third or fourth "click". it automatically rewinds. • Replace the latch assembly.
Fluid leaks from the swivel.	Swivel seals are damaged or worn.	Replace swivel seals.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

(Alkuperäinen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus)



EG-försäkran om överensstämmelse

(Översättning av original EG-försäkran om överensstämmelse)

EC Declaration of Conformity

(Translation of the original EC Declaration of Conformity)

Me / Vi / We

IKH Oy

Keskustie 26

61850 Kauhajoki As

Puh. +358 (0)20 1323 232

tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote / försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt / declare under our sole responsibility that the following product

Laite / Typ av utrustning / Equipment: Letkukela dieselille / Slangvinda för diesel / Hose Reel for Diesel

Tuotemerkki / Varumärke / Brand name: MEGANEX EQUIPMENT

Malli/tyyppi / Typbeteckning / Model/type: MEG35124 (YOILP1224BT-100-2)

MEG35125 (YOILP 1224BT-100-3)

täyttää seuraavien direktiivien vaatimukset / uppfyller kraven i / is in conformity with the

sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva EMC-direktiivi / direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet / Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU

ja on seuraavien harmonisoitujen standardien ja teknisten eritelmien mukainen / och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats / and the following harmonised standards and technical specifications have been applied

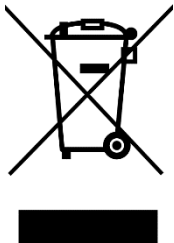
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

Kauhajoki 19.2.2025

Valmistaja / Tillverkare / Manufacturer:

IKH Oy

Harri Altis, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston) / inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen / Purchase Manager (authorised to compile the Technical File)



Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai liikkeeseen, josta laitteen ostit.

Elektriska och elektroniska produkter får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna dem i stället in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.

Copyright © 2025 IKH Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman IKH Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan sellaisenaan eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. IKH Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvaakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. IKH Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2025 IKH Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från IKH Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. IKH Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkringen om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. IKH Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstått pga användning av produkten. • Copyright © 2025 IKH Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of IKH Oy is prohibited. The content of this document is provided as is. Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. IKH Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. IKH Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.